

Bruksela, 21 lutego 2018 r.
(OR. en)

6300/18

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2016/0190 (CNS)

JUSTCIV 36

NOTA

Od: Prezydencja
Do: Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada

Dotyczy: Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę (wersja przekształcona)
– Debata orientacyjna

I. Wprowadzenie

1. Grupa Robocza ds. Prawa Cywilnego (Bruksela IIa) regularnie analizowała proponowane rozporządzenie Bruksela IIa (wersja przekształcona) od momentu otrzymania wniosku Komisji w 2016 r. Rada przeprowadziła debaty orientacyjne poświęcone: wysłuchaniu dziecka (czerwiec 2017 r.) i zniesieniu *exequatur* (grudzień 2017 r.).
2. Proponowane rozporządzenie Bruksela IIa (wersja przekształcona) podlega specjalnej procedurze ustawodawczej określonej w art. 81 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej¹.

¹ Zgodnie z art. 3 i 4a ust. 1 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Zjednoczone Królestwo i Irlandia powiadomiły o chęci uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu proponowanego rozporządzenia Bruksela IIa (wersja przekształcona).
Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Dania nie będzie uczestniczyć w przyjęciu proponowanego rozporządzenia Bruksela IIa (wersja przekształcona) i nie będzie nim związana ani nie będzie go stosować.

3. Parlament Europejski wydał opinię na temat wniosku Komisji 18 stycznia 2018 r.
4. Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny wydał opinię 26 stycznia 2017 r.
5. Prezydencja jest zdania, że potrzebna jest dyskusja na szczeblu ministerialnym na temat przyznania zasobów organom centralnym, które odgrywają ważną rolę w rozporządzeniu i których obłożenie pracą prawdopodobnie zwiększy się z powodu rosnącej liczby rodzin międzynarodowych.
6. Z uwagi na rezultaty grudniowego posiedzenia Rady (WSiSW) z 2017 r. nadal prowadzone będą wraz z innymi właściwymi podmiotami prace nad szeroko zakrojonym pakietem wersji przekształconej rozporządzenia Bruksela IIa w oparciu o *wymóg jednomysłności* i zasadę *nie jest ustalone, dopóki nie jest ustalone wszystko*.

II. Przyznanie zasobów organom centralnym

7. Rozporządzenie Bruksela IIa obejmuje współpracę organów centralnych, które odgrywają kluczową rolę w sprawach transgranicznych w kwestiach odpowiedzialności rodzicielskiej. Zgodnie z praktycznym przewodnikiem dotyczącym stosowania rozporządzenia Bruksela IIa organy centralne „muszą otrzymywać wystarczające zasoby finansowe i kadrowe, aby móc wypełniać swoje obowiązki”².
8. Jako że rośnie mobilność transgraniczna i liczba par międzynarodowych, spodziewać się można większej liczby wniosków o współpracę transgraniczną w sprawach związanych z dziećmi. Wzrośnie też zatem prawdopodobnie obłożenie pracą organów centralnych. Z uwagi na fakt, że czas ma podstawowe znaczenie w sprawach dotyczących dzieci, rola organów centralnych jest ogromna i powinna zostać wzmocniona, co przyczyniłoby się również do wzajemnego zaufania między państwami członkowskimi.

² Praktyczny przewodnik dotyczący stosowania rozporządzenia Bruksela IIa, s. 85.

9. Komisja zaproponowała włączenie do wersji przekształconej rozporządzenia Bruksela IIa artykułu w sprawie przyznawania zasobów organom centralnym³. Wyraźne zobowiązanie zawarte w rozporządzeniu podkreśliłoby polityczne znaczenie odpowiedniego wyposażenia organów centralnych, tak aby zapewnić skuteczne wdrożenie rozporządzenia. Chociaż tej sytuacji nie da się porównać z rolą organów centralnych, prezydencja chciałaby wskazać, że prawodawca europejski wprowadził już w życie przepisy prawa UE w sprawie przydzielania środków właściwym organom krajowym⁴.
10. Prezydencja jest zdania, że podstawowe znaczenie ma to, by organy centralne miały wystarczające zasoby finansowe i ludzkie pozwalające im na skuteczne wykonywanie zadań i funkcji powierzonych im na mocy wersji przekształconej rozporządzenia Bruksela IIa. Wymiana poglądów poświęcona tej kwestii uwypukliłaby zatem, jakie znaczenie miałyby dla najlepszych interesów dzieci zapewnienie skutecznego wdrożenia rozporządzenia.
11. ***Nie naruszając zasady pomocniczości, wzywa się Radę, by omówiła, w jaki sposób zapewnić organom centralnym zasoby finansowe i ludzkie wystarczające im do wypełnienia roli przypisanej im na mocy wersji przekształconej rozporządzenia Bruksela IIa, a w szczególności następujące dwie kwestie:***
- ***Czy proponowany przez Komisję przepis powinien zostać włączony do wersji przekształconej, by pomóc organom centralnym lepiej radzić sobie z ich zadaniami?***
 - ***Czy istnieją jakieś inne środki, które mogłyby zapewnić, że organy centralne będą nadal zdolne do radzenia sobie ze spodziewanym wzrostem obłożenia pracą?***

³ Art. 61 wniosku Komisji (zob. załącznik).

⁴ Mowa tu o przepisach w takich aktach jak: ogólne rozporządzenie o ochronie danych, dyrektywa w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu bezpieczeństwa sieci i systemów informatycznych na terytorium Unii oraz decyzja Rady w sprawie europejskiej sieci sądowej (zob. załącznik).

Art. 61 wniosku Komisji dotyczącego rozporządzenia Bruksela IIa (wersja przekształcona)⁵:

„Państwa członkowskie zapewniają, aby organy centralne posiadały odpowiednie zasoby finansowe i kadrowe, aby umożliwić im wykonywanie obowiązków powierzonych na podstawie niniejszego rozporządzenia”.

Art. 52 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych⁶:

„4. Każde państwo członkowskie zapewnia, by każdy organ nadzorczy dysponował zasobami kadrowymi, technicznymi i finansowymi, pomieszczeniami i infrastrukturą niezbędnymi do skutecznego wypełniania swoich zadań i wykonywania swoich uprawnień, w tym w zakresie wzajemnej pomocy, współpracy i uczestnictwa w pracach Europejskiej Rady Ochrony Danych”.

Art. 8 dyrektywy w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu bezpieczeństwa sieci i systemów informatycznych na terytorium Unii⁷:

„5. Państwa członkowskie zapewniają właściwym organom i pojedynczym punktom kontaktowym odpowiednie zasoby, aby mogły one efektywnie i skutecznie wykonywać powierzone im zadania z myślą o osiągnięciu celów niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie zapewniają efektywną, skuteczną i bezpieczną współpracę wyznaczonych przedstawicieli w grupie współpracy”.

Art. 2 decyzji Rady w sprawie europejskiej sieci sądowej⁸:

„2a. Państwa członkowskie zapewniają punktom kontaktowym wystarczające i odpowiednie środki w postaci personelu, zasobów i nowoczesnych środków komunikacji, aby mogły właściwie wypełniać swoje zadania jako punkty kontaktowe”.

⁵ Wniosek Komisji dotyczący jurysdykcji, uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich i w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej oraz w sprawie uprowadzenia dziecka za granicę (wersja przekształcona) (COM (2016) 411 final).

⁶ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

⁷ Dyrektywa (UE) 2016/1148 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie środków na rzecz wysokiego wspólnego poziomu bezpieczeństwa sieci i systemów informatycznych na terytorium Unii.

⁸ Decyzja Rady 2001/470/WE zmieniona decyzją 568/2009/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 czerwca 2009 r.